



[www.hp.com/go/pcaccessories](http://www.hp.com/go/pcaccessories)

**hp** 8x 4x 32x max  
ide cd-rw drive

p1982a

installation guide  
installationshandbuch  
guide d'installation  
guía de instalación  
léase este primero  
guida di installazione



---

## Notice

The information contained in this document is subject to change without notice.

Hewlett-Packard makes no warranty of any kind with regard to this material, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. Hewlett-Packard shall not be liable for errors contained herein or for incidental or consequential damages in connection with the furnishing, performance, or use of this material. Hewlett-Packard assumes no responsibility for the use or reliability of its hardware or software on equipment that is not furnished by Hewlett-Packard or equipment for which it is not intended. This document contains proprietary information that is protected by copyright. All rights are reserved. No part of this document may be photocopied, reproduced, or translated to another language. MyCD™ is a trademark of VERITAS Software. Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows®, and Windows NT® are U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

## Hinweis

Inhaltliche Änderungen vorbehalten.

Hewlett-Packard übernimmt keine Garantie welcher Art auch immer für diese Ausrüstung, einschließlich der (doch nicht begrenzt auf die) Qualitätsgarantie und die Garantie bezüglich Eignung für einen bestimmten Zweck. Hewlett-Packard haftet nicht für in dieser Dokumentation enthaltene Fehler oder für unbeabsichtigte oder indirekte Schäden in Verbindung mit der Lieferung, der Leistung oder der Benutzung der Ausrüstung. Hewlett-Packard übernimmt keine Haftung für den Betrieb oder die Zuverlässigkeit seiner Software, wenn diese auf Hardware benutzt wird, die nicht von Hewlett-Packard geliefert wurde. Dieses Dokument enthält proprietäre Informationen, die durch das Urheberrecht geschützt sind. Alle Rechte vorbehalten. Dieses Dokument darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Hewlett-Packard Company weder ganz noch teilweise fotokopiert, reproduziert oder übersetzt werden. MyCD™ ist ein Warenzeichen von VERITAS Software. Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows®, und Windows NT® sind in den USA eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation.

## Avertissement

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

Hewlett-Packard ne donne aucune garantie de quelque sorte que ce soit concernant, sans que ce soit limitatif, les garanties implicites de qualité commerciale de ce matériel, ou la bonne adaptation de celui-ci à un usage particulier. Hewlett-Packard n'est pas responsable des erreurs pouvant apparaître dans ce manuel et n'est pas non plus responsable des dommages directs ou indirects résultant de l'équipement, des performances et de l'utilisation de ce matériel. Hewlett-Packard ne saurait être tenu pour responsable de l'utilisation et de la fiabilité de ce matériel et de son logiciel sur des matériels non fournis par Hewlett-Packard ou non prévus pour leur utilisation. Les informations contenues dans ce document sont la propriété de Hewlett-Packard et sont protégées par les lois relatives au copyright. Tous droits réservés. Toute copie, reproduction ou traduction dans d'autres langues est interdite.

MyCD™ est une marque commerciale de VERITAS Software. Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows® et Windows NT® sont des marques déposées aux Etats-Unis de Microsoft Corporation.

## Aviso

La información contenida en este documento está sujeta a modificación sin previo aviso.

Hewlett-Packard no ofrece garantía alguna con respecto a este material, incluyendo, aunque sin limitarse a, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para fines específicos. Hewlett-Packard no se hace responsable de los errores que pueda contener este documento ni de los daños accidentales o circunstanciales derivados del suministro, interpretación o uso de este material. Hewlett-Packard no asume ninguna responsabilidad por el uso o fiabilidad de su hardware o software en equipos que no hayan sido proporcionados por Hewlett-Packard o en equipos para los que no se haya diseñado. Este documento contiene información propiedad de HP que se encuentra protegida por copyright. Reservados todos los derechos. Se prohíbe la fotocopia, reproducción o traducción a otro idioma de cualquier parte de este documento. MyCD™ es una marca comercial de VERITAS Software. Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows® y Windows NT® son marcas comerciales registradas en EE.UU. de Microsoft Corporation.

## Avviso

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a cambiamento senza preavviso.

Hewlett-Packard non rilascia garanzie di alcun tipo riguardo a questo materiale, comprese le garanzie implicite di commerciabilità e di idoneità per uno scopo particolare. Hewlett-Packard non sarà ritenuta responsabile per errori contenuti in questo documento, né per danni accidentali o conseguenti alla fornitura, alle prestazioni o all'uso di questo materiale. Hewlett-Packard non si assume alcuna responsabilità riguardo all'uso o all'affidabilità del proprio software su apparecchiature di altri produttori. Questo documento contiene informazioni di proprietà protette da copyright. Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questo documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in un'altra lingua. MyCD™ è un marchio depositato del software VERITAS. Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows® e Windows NT® sono marchi di Microsoft Corporation depositati negli Stati Uniti.

---

**English . . . . . Chapter 1**

**Deutsch. . . . . Kapitel 2**

**Français . . . . . Chapitre 3**

**Español. . . . . Capítulo 4**

**Italiano . . . . . Capitolo 5**

**CLASS 1 LASER PRODUCT**  
**LASERSCHUTZKLASSE 1 PRODUKT**  
**TO EN60825**

#### **CAUTION:**

This appliance contains a laser system and is classified as a "CLASS 1 LASER PRODUCT". To use this model properly, read this Installation Guide carefully and keep this guide for your future reference. In case of any trouble with this model, please contact your nearest HP or repair-authorized reseller service center. To prevent direct exposure to the laser beam, do not try to open the enclosure.

#### **VORSICHT:**

Dieses Gerät enthält ein Laser-System und ist als "LASER PRODUKT DER KLASSE 1" klassifiziert. Für den richtigen Gebrauch dieses Modells die Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und als Referenz aufbewahren. Falls Probleme mit diesem Modell auftreten, die nächste "autorisierte Services-Vertretung" benachrichtigen. Um einen direkten Kontakt mit dem Laserstrahl zu vermeiden, sollte das Gehäuse nicht geöffnet werden.

**CLASS 1 LASER PRODUCT**  
**LASERSCHUTZKLASSE 1 PRODUKT**  
**TO EN60825**

#### **ADVARSEL**

Denne mærkning er anbragt udvendigt på apparatet og indikerer, at apparatet arbejder med laserstråler af klasse 1, hvilket betyder, at der anvendes laserstråler af svageste klasse, og at man ikke på apparatets yderside kan blive udsat for utilsliddelig kraftig stråling.

APPARATET BOR KUN ÅBNES AF FAGFOLK MED SÆRLIGT KENDSKAB TIL APPARATER MED LASERSTRÅLER!

**ADVARSEL: USYNLIG LASERSTRÅLING**  
**VED ÅBNING, NÅR SIKKERHEDSAF-**  
**BRYDER ER UDE AF FUNKTION.**  
**UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING**

Indvendigt i apparatet er anbragt den her gengivne advarselsmærkning, som advarer imod at foretage sådanne indgreb i apparatet, at man kan komme til at udsætte sig for laserstråling.

**OBS!** Apparaten innehåller laserkomponent som avger laserstråling överstigande gränsen för laserklass 1.

**VAROITUS.** Suojakoteloä si saa avata. Laite sisältää laserdiodin, joka lähettää näkymätöntä silmilie vaarallista lasersäteilyä.

#### **CAUTION**

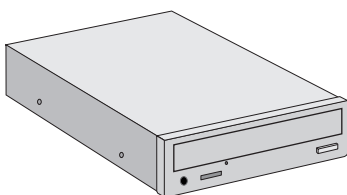
USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED IN THIS GUIDE MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

#### **VORSICHT**

DIE VERWENDUNG VON ANDEREN STEUERUNGEN ODER EINSTELLUNGEN ODER DAS DURCHFÜHREN VON ANDEREN VORGÄNGEN ALS IN DER BEDIENTUNGSANLEITUNG BESCHRIEBEN KÖNNEN GEFÄHRLICHE STRAHLENEXPOSITIONEN ZUR FOLGE HABEN.

PRODUCT IS CERTIFIED BY THE MANUFACTURER TO COMPLY WITH DHHS RULES 21 CFR SUBCHAPTER J APPLICABLE AT DATE OF MANUFACTURE. FOR DETAILS OF MANUFACTURER, SEE LABEL ON CD-ROM DRIVE CHASSIS.

Lecteur de CD-RW avec vis



Câble audio



CD-ROM Software



Guide d'installation

---

## Installation du lecteur de CD-RW

## Avant l'installation

Nous vous félicitons d'avoir acheté le lecteur de CD-RW IDE HP. Grâce à ce lecteur, vous pourrez accéder aux informations stockées sur différents types de disques compacts et écrire à la fois sur des CD-R (disques non réinscriptibles) et CD-RW (disques réinscriptibles).

Il existe plusieurs types d'utilisation pour les CD-RW et les CD-R. Par exemple, utilisez les CD-RW pour y copier des fichiers importants chaque semaine, libérer de l'espace sur le disque dur, emmener des fichiers de/sur votre lieu de travail ou gérer des fichiers volumineux lors de leur traitement. Sur les CD-R, vous pouvez enregistrer de manière permanente des projets professionnels ou personnels, partager des souvenirs en famille ou entre amis, ou effectuer une copie de vos morceaux de musique pour une utilisation personnelle.

---

### **IMPORTANT**

Pour votre sécurité, ne démontez jamais le capot du PC avant d'avoir débranché le cordon d'alimentation de la prise secteur et déconnecté toute liaison à un réseau de télécommunications. Remontez toujours le capot de l'ordinateur avant de le remettre sous tension. Pour éviter tout risque d'électrocution ou de brûlure oculaire provoquée par le faisceau laser, n'ouvrez pas le boîtier du lecteur. Seul un technicien agréé est habilité à dépanner le lecteur. N'essayez pas de régler l'unité laser. Ce produit est un produit laser de classe 1.

---

### Plates-formes prises en charge

Ce manuel décrit l'installation et la configuration du lecteur de CD-RW IDE pour les systèmes d'exploitation suivants pris en charge par HP :

- Windows 2000 RTM (SP1)
- Windows 98 (détail) et Windows 98 Seconde Edition
- Windows 95 OSR 2.1/2.5
- Windows NT 4.0 (Service Pack 3, 4, 5 ou 6).

Pour savoir sur quels PC vous pouvez installer le lecteur de CD-RW IDE HP, consultez le site Web de HP suivant :

**[www.hp.com/go/pcaccessories](http://www.hp.com/go/pcaccessories)**

---

## Installation du lecteur de CD-RW

---

### REMARQUE

Les instructions suivantes sont générales. Pour des instructions plus détaillées, consultez la documentation du PC. Si vous ne l'avez pas, vous pouvez la télécharger à partir du site Web d'assistance HP pour votre modèle de PC (reportez-vous à la section "Services d'assistance HP", à la page 12).

Pour installer le lecteur de CD-RW sur certains modèles de PC, un tournevis plat (non fourni avec le lecteur) peut être nécessaire.

---

- 1 Mettez le moniteur et le PC hors tension, débranchez tous les cordons d'alimentation, ainsi que toute liaison à un réseau de télécommunications.
- 2 Retirez le capot du PC (reportez-vous à la documentation de votre PC).
- 3 Sélectionnez un connecteur d'alimentation et un connecteur de données IDE pour le branchement du lecteur de CD-RW (reportez-vous à la documentation du PC).
- 4 Sélectionnez un compartiment vide pour y insérer le lecteur de CD-RW. Le compartiment doit avoir un accès frontal.
- 5 **Pour les PC dotés d'un plateau d'unité ou d'un compartiment extractible :** retirez le plateau d'unité ou le compartiment extractible (reportez-vous à la documentation du PC).

#### **Pour les autres PC :**

Retirez le cache métallique RFI du compartiment sélectionné (reportez-vous à la documentation du PC).

- 6 **Pour les PC équipés d'un plateau d'unité ou d'un compartiment extractible :** fixez le lecteur de CD-RW au compartiment ou au plateau d'unité (reportez-vous à la documentation du PC).
- 7 **Pour les PC équipés d'un plateau d'unité ou d'un compartiment extractible :** insérez le compartiment ou le plateau d'unité dans l'ordinateur (reportez-vous à la documentation du PC).

#### **Pour les autres PC :**

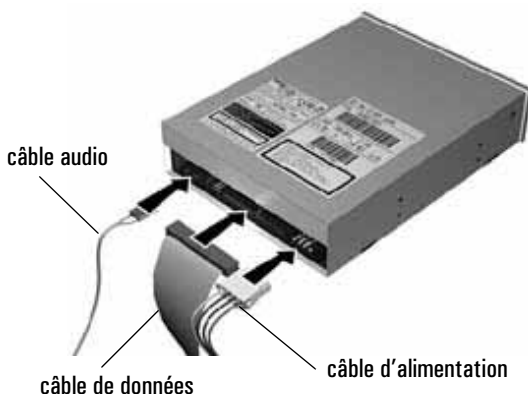
Insérez le lecteur de CD-RW dans le compartiment choisi, puis fixez-le à l'aide des vis (reportez-vous à la documentation du PC).

## Installation du lecteur de CD-RW

### Installation du lecteur de CD-RW

- 8 Si nécessaire, retirez le cadre de face avant du PC. Pour plus d'informations, reportez-vous à la documentation de votre PC.
- 9 Branchez les connecteurs de données et d'alimentation à l'arrière du lecteur de CD-RW.
- 10 Si votre PC est équipé d'une puce audio intégrée ou d'une carte son, branchez le câble audio sur le connecteur situé à l'arrière du lecteur de CD-RW et sur le connecteur de la carte système ou de la carte son. Pour plus d'informations, consultez la documentation d'installation de la carte son ou la documentation du PC.

Si votre PC dispose également d'un lecteur de CD-ROM standard, il se peut que vous ne puissiez connecter que *l'un ou l'autre* à la carte son.



- 11 Remettez le capot de l'ordinateur en place (reportez-vous à la documentation de votre PC).
- 12 Rebranchez le cordon d'alimentation et tous les câbles reliés à un réseau de télécommunications.



---

## Configuration du système d'exploitation

La détection du lecteur de CD-RW, la configuration du système d'exploitation et le chargement des pilotes sont généralement automatiques. Une fois le lecteur de CD-RW physiquement installé dans l'ordinateur, il vous suffit de mettre le PC sous tension pour pouvoir utiliser le lecteur et lire des CD. Pour pouvoir écrire sur les CD, vous devez d'abord installer le logiciel de création de CD se trouvant sur le CD-ROM fourni avec ce produit.

---

### REMARQUE

Sous Windows 95, Windows 98, Windows 2000 et Windows NT 4.0, il n'y a pas d'icône spécifique pour les lecteurs de CD-RW. Le lecteur est identifié comme un lecteur de CD-ROM standard et utilise la même icône.

Si votre système ne reconnaît pas le lecteur de CD-RW (par exemple, l'icône du CD-ROM n'apparaît pas dans l'Explorateur Windows), il peut être nécessaire d'activer le lecteur dans le programme *Setup*. Redémarrez l'ordinateur et appuyez sur **F2** lorsque le message **Setup=F2** s'affiche.

---

## Installation du logiciel d'enregistrement de CD

Pour tirer le meilleur parti de votre logiciel d'enregistrement de CD, nous vous recommandons de télécharger la version la plus récente des pilotes (IDE, audio, vidéo, etc.) pour votre PC. Ils sont disponibles sur le site Web d'assistance HP relatif au modèle de votre PC (reportez-vous à la section "Services d'assistance HP", à la page 12).

Insérez le CD-ROM software dans le lecteur de CD-RW. Le programme d'installation démarre automatiquement. Dans le cas contraire, cliquez deux fois sur le fichier **setup.exe** présent sur le CD-ROM software.

Le logiciel fourni avec votre lecteur de CD-RW, **VERITAS MyCD**, permet de créer à la fois des CD-R audio et des CD-R de données. Pour copier des données ou des pistes audio sur un CD, créez une structure de CD avec les fichiers ou les pistes audio souhaités, puis cliquez sur le bouton d'enregistrement.

## Installation du lecteur de CD-RW

Utilisation du lecteur de CD-RW

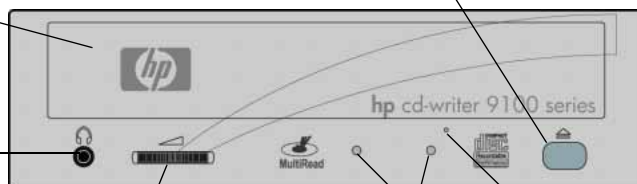
### Utilisation du lecteur de CD-RW

**REMARQUE : l'aspect du lecteur de CD-RW peut être légèrement différent de celui illustré ci-dessous**

Porte. Protège le lecteur de CD-RW de la poussière et de tout dommage accidentel.

Prise casque. Si vous utilisez cette prise, vous pouvez écouter des CD audio en connectant le casque directement au lecteur de CD-RW à l'aide d'une mini-prise stéréo. Les enceintes externes du PC ne sont pas coupées. Réglez le volume à l'aide du Contrôle du volume près de la prise (le pilote audio n'affecte pas le volume).

Bouton poussoir. Ouvre ou ferme le tiroir du lecteur de CD-RW. Placez le CD, étiquette vers le haut, dans l'évidement du tiroir. Vérifiez que le disque est bien à plat dans le lecteur.



Contrôle du volume. Règle le volume du son pour le casque connecté au lecteur de CD-RW.

Indicateurs d'état. Pour plus d'informations, voir le tableau ci-dessous.

Ejection manuelle. Permet d'ouvrir le lecteur de CD-RW mécaniquement en cas de coupure de courant.

### Couleurs de l'indicateur d'état

L'indicateur d'état utilise différentes combinaisons de couleurs et de clignotement pour indiquer l'état du lecteur de CD-RW.

Eteint	Le lecteur est inactif et aucun disque n'est chargé.
Vert clignotant	Le lecteur n'est pas encore prêt et le disque est lu. Cela se produit généralement pendant quelques secondes après l'insertion du disque.
Vert constant	Le lecteur est actif et le disque est lu.
Orange clignotant	Le lecteur est actif et un test d'écriture (enregistrement) est en cours.
Orange constant	Le lecteur est inactif et un disque est chargé.
Rouge constant	Le lecteur est actif et en cours d'écriture (enregistrement).

## Chargement d'un CD

- 1 Appuyez sur le bouton poussoir pour ouvrir le tiroir du CD.
- 2 Placez le CD, étiquette vers le haut, dans l'évidement du tiroir.
- 3 Appuyez sur le bouton poussoir pour fermer le tiroir. Vous pouvez également fermer le tiroir en le poussant légèrement.

## Lecture d'un CD

Pour vous assurer que le lecteur de CD-RW est correctement installé, affichez le contenu d'un disque à l'aide de l'Explorateur Windows. Pour plus d'informations si un message d'erreur est généré, reportez-vous à la section "Messages d'erreur", à la page 9.

## Ejection automatique d'un CD

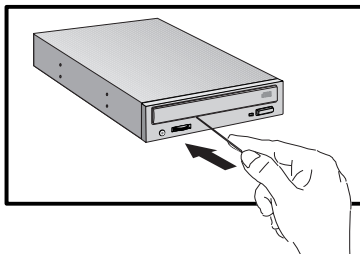
Pour ouvrir le tiroir et retirer le CD, appuyez sur le bouton poussoir. Retirez le CD, puis appuyez sur le bouton poussoir pour fermer le tiroir.

## Ejection manuelle d'un CD

Si le bouton poussoir est désactivé par le logiciel ou une coupure de courant, procédez comme suit :

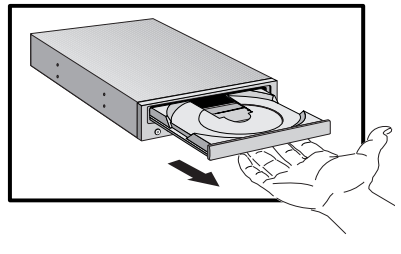
- 1 Mettez le PC hors tension.
- 2 Insérez une petite tige droite (par exemple un trombone déplié) dans l'orifice d'éjection manuelle situé près du bouton poussoir. Le tiroir doit sortir de 15 mm environ.
- 3 Tirez sur le tiroir et retirez le CD.

Insérez une tige droite



(L'aspect de votre lecteur de CD-RW peut être légèrement différent)

Tirez sur le tiroir



- 4 Repoussez doucement le tiroir dans le lecteur.

---

## Résolution de problèmes

Cette section décrit comment résoudre les problèmes que vous pouvez rencontrer avec votre lecteur de CD-RW IDE.

En règle générale, pendant le diagnostic et la résolution des problèmes, commencez par vérifier que le pilote et l'application du lecteur de CD-RW<sup>1</sup> sont correctement installés et que le système est correctement configuré. De même, vérifiez que le CD est correctement inséré. Effectuez cette vérification *avant* de retirer le capot de votre ordinateur pour vérifier les connexions du câble CD-RW et la position des cavaliers.

### Le lecteur de CD-RW n'est pas reconnu

Si votre système ne reconnaît pas du tout le lecteur de CD-RW—par exemple, l'icône du CD-ROM n'apparaît pas dans la fenêtre Poste de travail—activez le lecteur dans le programme Setup de votre PC.

- 1 Redémarrez l'ordinateur et appuyez sur **F2** lorsque le message **<Setup=F2>** apparaît.
- 2 Activez le lecteur de CD-RW dans le programme *Setup* du PC.

### La fonction audio ne répond pas

Si vous ne pouvez pas lire de CD audio, procédez comme suit :

- Vérifiez que le pilote audio de Windows est correctement installé.
- Si vous utilisez un casque, vérifiez que le contrôle du volume sur le panneau avant du lecteur de CD-RW n'est pas réglé au minimum.
- Vérifiez que le disque inséré dans le lecteur de CD-RW est un disque audio et non un CD photo, un CD de données ou un CD non audio.
- Si vous utilisez un casque ou les enceintes externes, vérifiez qu'ils sont correctement connectés.
- Si vous utilisez une carte son, vérifiez que le câble audio est correctement connecté au lecteur de CD-RW et à la carte son (pour plus d'informations, reportez-vous à la page 4 ).

---

1. Le lecteur de CD-RW utilise le pilote de CD-ROM standard.

## Messages d'erreur

Le tableau suivant indique les messages d'erreur communs pouvant survenir et les solutions possibles. Si des erreurs surviennent lors de l'utilisation du logiciel d'enregistrement de CD, consultez l'aide en ligne de l'application.

Message d'erreur	Action suggérée
<b>D:</b> \ ou <b>E:</b> \ n'est pas accessible. Le périphérique n'est pas prêt.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Vérifiez que le disque est correctement inséré dans le lecteur et que le tiroir est fermé. Appuyez sur Retry (Recommencer).</li> <li>2 Le disque peut être sale ou endommagé. Essayez un autre disque.</li> <li>3 Vérifiez la connexion des câbles du lecteur et assurez-vous que le lecteur est correctement installé.</li> </ol>
No CD-RW found (Aucun CD-RW trouvé)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Si le lecteur de CD-RW est connecté au PC via un connecteur se trouvant sur le même câble que votre disque dur IDE principal, vérifiez que le cavalier à l'arrière du lecteur est sur la position ESCLAVE (Slave).</li> <li>2 Si le lecteur de CD-RW est connecté au PC via un connecteur du câble IDE secondaire, vérifiez que le cavalier à l'arrière du lecteur de CD-RW est sur la position MAITRE (Master) (aucun autre périphérique sur le même câble) ou ESCLAVE (présence d'un autre périphérique sur le câble configuré en MAITRE).</li> <li>3 Vérifiez le branchement des câbles de données et d'alimentation du lecteur de CD-RW.</li> </ol>
There is no disk in the drive "n", insert a disk and try again (Il n'y a pas de disque dans le lecteur "n", insérez un disque et réessayez)	Vérifiez que le disque est correctement inséré dans le lecteur de CD-RW.
Access denied (Accès refusé)	Vérifiez qu'une autre application n'utilise pas simultanément le disque.

## Installation du lecteur de CD-RW

### Résolution de problèmes

<b>Message d'erreur</b>	<b>Action suggérée</b>
Invalid drive specification (Spécification de lecteur invalide)	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Vérifiez que le lecteur de CD-RW est activé dans le programme <i>Setup</i> (reportez-vous à la page 8).</li><li>2 Vérifiez que vous avez sélectionné la lettre du lecteur affectée au lecteur de CD-RW sur votre ordinateur.</li></ol>
No valid CD-RW device drivers selected (Aucun pilote de CD-RW valide sélectionné)	Vérifiez que le pilote de CD-RW approprié est installé.
Insufficient memory (Mémoire insuffisante)	Supprimez tous les programmes résidents (TSR) de la mémoire et modifiez le fichier AUTOEXEC.BAT pour supprimer toute référence à ces TSR. De plus, utilisez un programme de gestion de la mémoire pour en optimiser l'utilisation.
No valid drive/disk found (Aucun lecteur/disque valide détecté)	<p>Vérifiez qu'un disque CD-RW est inséré dans le lecteur.</p> <p>Vérifiez que le pilote audio de Windows est correctement installé.</p>

## Caractéristiques techniques

<b>Taux de transfert de données</b> <b>(1 Ko = 2<sup>10</sup> octets = 1 024 octets)</b>  <b>(1 Mo = 2<sup>20</sup> octets = 1 048 576 octets)</b>	<b>Taux de transfert soutenu<sup>1</sup></b> <b>Lecture</b> - 1x = 150 Ko/s 8x = 1 200 Ko/s 2x = 300 Ko/s 10x à 32x = 1 500 à 4 800 Ko/s (max.) <b>Ecriture</b> - 1x = 150 Ko/s 8x = 1 200 Ko/s 2x = 300 Ko/s (max.) Taux de transfert en rafale PIO Mode 4 : 16,7 Mo/s (max.) DMA Mode 2 : 16,7 Mo/s (max.)
<b>Taille mém. tampon</b>	2 Mo
<b>Temps d'accès</b>	Temps d'accès moyen aléatoire : 95 ms (standard) Temps d'accès piste complète : 180 ms (standard)
<b>Vitesse de rotation</b>	Variable (env. 5 400 tr/mn max.)
<b>Interface</b>	IDE/ATA-2 compatible MMC
<b>Alimentation</b>	+5 V et +12 V 12,4 W max.
<b>CD-ROM pris en charge</b> (disques 120 mm et 80 mm)	CD-ROM disque de données Mode-1 CD-ROM disque de données Mode-2 CD-ROM XA CD audio CD vidéo CD-I, CD-I Ready, CD-I Bridge CD-WO Enhanced Music CD (CD Plus) CD photo multi-session
<b>Formats d'enregistrement</b> (120 mm et 80 mm pour les CD-R, 120 mm uniquement pour les CD-RW)	ISO 9660 UDF 1.5 CD-DA

1. Selon spécifications du lecteur.

---

## Informations réglementaires

### Notice for the USA: FCC Statement

Federal Communications Commission (FCC) Radio Frequency Interference Statement Warning:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and the receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Hewlett-Packard's FCC Compliance Tests were conducted with HP-supported peripheral devices and HP shielded cables, such as those you receive with your system. Changes or modifications not expressly approved by Hewlett-Packard could void the user's authority to operate the equipment.

### Notice for Canada

This Class B digital apparatus complies with the Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la Class B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

---

## Services d'assistance HP

Diverses options de service et d'assistance sont proposées par le Centre d'assistance clientèle Hewlett-Packard, consultez-les sur les sites suivants :

PC HP Vectra

[\*\*www.hp.com/go/vectrasupport\*\*](http://www.hp.com/go/vectrasupport)

PC HP Brio

[\*\*www.hp.com/go/briosupport\*\*](http://www.hp.com/go/briosupport)

Stations de travail HP Kayak

[\*\*www.hp.com/go/kayaksupport\*\*](http://www.hp.com/go/kayaksupport)



---

## Garantie matérielle

Cet accessoire HP est couvert par une garantie matérielle limitée pendant une période d'un an à compter de la date d'achat par l'utilisateur final initial. Le dépannage est assuré par retour du matériel à HP ou à un centre de maintenance agréé pour les réparations.

Hewlett-Packard se réserve le droit de réparer ou de remplacer un accessoire défectueux par un accessoire neuf du même type ou de modèle équivalent.

Si cet accessoire est acheté et utilisé avec un PC HP, il est couvert par la garantie de l'ordinateur ou de la station, selon les mêmes conditions de dépannage et de durée.

Pour connaître les limitations de garantie, les responsabilités de l'utilisateur et les autres termes et conditions, reportez-vous à la déclaration de garantie qui accompagne votre PC HP .

**TRANSACTIONS COMMERCIALES AVEC L'AUSTRALIE ET LA NOUVELLE-ZELANDE :  
LES TERMES DE LA PRESENTE GARANTIE, DANS LES LIMITES PREVUES PAR LA  
LOI, N'EXCLUENT, NE LIMITENT ET NE MODIFIENT PAS LES DROITS RELATIFS A LA  
VENTE DE CE PRODUIT MAIS VIENNENT S'Y AJOUTER.**

---

## Garantie logicielle HP

LA PRÉSENTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE DE LOGICIELS INCLUSE AVEC LE PRODUIT.

Limitation de la garantie à 90 jours

La période de garantie est de QUATRE-VINGT DIX (90) JOURS à compter de la date d'acquisition des droits relatifs au logiciel. HP garantit que lorsqu'il est correctement installé, le logiciel exécutera toutes les instructions du programme. HP ne garantit pas que ledit logiciel fonctionnera sans les interruptions ou erreurs. HP ne garantit pas le fonctionnement des logiciels fournis avec le produit. Sauf spécification écrite, il vous incombe d'obtenir les dernières versions logicielles et l'assistance auprès de l'éditeur ou du distributeur agréé. En cas de défaut d'exécution du programme survenant pendant la période de garantie, le produit pourra être remboursé ou réparé. Si HP se voit dans l'incapacité de remplacer le logiciel dans un délai d'intervention raisonnable, le client peut se voir rembourser le prix d'achat sur simple retour du produit, ainsi que de ses copies.

Support amovible (le cas échéant)

HP garantit le support amovible de ses logiciels contre tout défaut de matière ou de fabrication pendant une durée de QUATRE-VINGT DIX (90) JOURS à compter de la date d'achat. Si le support, bien qu'utilisé dans des conditions normales, se révèle défectueux pendant cette période, le client le retournera à HPF pour remplacement. Si HP ne peut remplacer le produit au terme d'une durée raisonnable, le client pourra être remboursé du montant du produit, s'il retourne à HP ledit produit et s'il détruit toutes les autres copies sur support amovible de ce produit logiciel.

Réclamations liées à la garantie

Le client doit notifier à HP, par écrit, toute réclamation liée à la garantie dans un délai égal au plus à trente (30) jours à compter de la date d'expiration de la garantie mentionnée ci-dessus.

La garantie ci-dessus ne s'applique pas aux défauts résultant d'une mauvaise utilisation ; d'une modification non autorisée ; d'une exploitation ou d'un stockage hors des spécifications d'environnement acceptables pour l'accessoire ; de dommages subis pendant le transport ; d'une maintenance inappropriée ; elle ne s'applique pas non plus aux défauts résultant de l'utilisation de logiciels non HP, d'accessoires, de supports, fournitures, consommables ou articles non conçus pour être utilisés avec le produit.

**HEWLETT-PACKARD N'ACCORDE AUCUNE AUTRE GARANTIE, QU'ELLE SOIT ÉCRITE OU ORALE, CONCERNANT CE PRODUIT. TOUTE GARANTIE IMPLICITE RELATIVE À LA QUALITÉ COMMERCIALE ET À LA BONNE ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER EST LIMITÉE, TOUT COMME LA PRÉSENTE GARANTIE ÉCRITE, À UNE DURÉE DE 90 JOURS. LA LEGISLATION DE CERTAINS ÉTATS OU PAYS NE RECONNAÎT AUCUNE LIMITATION DE DURÉE POUR LES GARANTIES IMPLICITES, AUQUEL CAS CE QUI PRÉCÈDE NE PEUT PAS S'APPLIQUER À VOUS.**

Restriction de responsabilités et recours

LES RECOURS STIPULÉS CI-DESSUS CONSTITUENT LES RECOURS EXCLUSIFS DU CLIENT. EN AUCUN CAS, HP NE POURRA ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DE DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, SPÉCIAUX OU ACCIDENTELS (Y COMPRIS LA PERTE DE PROFITS), QU'ILS REPOSENT SUR UNE GARANTIE, UN CONTRAT, UN PRÉJUDICE OU TOUTE AUTRE THÉORIE JURIDIQUE. Certains pays n'autorisent pas l'exclusion ou la restriction de dommages accidentels ou indirects, aussi, les restrictions ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas vous concerner.

**TRANSACTIONS COMMERCIALES AVEC L'Australie ET LA Nouvelle-Zélande : LES TERMES DE LA PRÉSENTE GARANTIE, DANS LES LIMITES PRÉVUES PAR LA LOI, N'EXCLUENT, NE LIMITENT ET NE MODIFIENT PAS LES DROITS RELATIFS À LA VENTE DE CE PRODUIT MAIS VIENNENT S'Y AJOUTER.**

---

## Licence d'utilisation du logiciel HP

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CET ACCORD DE LICENCE AVANT DE FAIRE FONCTIONNER L'ACCESSOIRE HP. LES DROITS D'UTILISATION DU LOGICIEL VOUS SONT CONCEDES UNIQUEMENT SI VOUS ACCEPTEZ LES CONDITIONS DU PRESENT ACCORD DE LICENCE. EN INSTALLANT ET EN UTILISANT L'ACCESSOIRE, VOUS ADHEREZ PLEINEMENT ET SANS RESERVE AUX CONDITIONS DE L'ACCORD DE LICENCE. SI VOUS NE L'ACCEPTEZ PAS, VOUS DEVEZ DES A PRESENT DETRUIRE TOUTES LES DISQUETTES OU CD-ROM MAITRES OU RETOURNER L'ACCESSOIRE ET LE LOGICIEL QUI VOUS SERONT INTEGRALEMENT REMBOURSES.

SAUF SPECIFICATION CONTRAIRE CI-APRES, LA PRESENTE LICENCE D'EXPLOITATION DU LOGICIEL HP REGIT TOUS LES LOGICIELS FOURNIS AU CLIENT COMME PARTIE INTEGRANTE DE L'ACCESSOIRE HP. ELLE SE SUBSTITUE A TOUTE LICENCE DE LOGICIELS NON HP EVENTUELLEMENT PRESENTE DANS LES DOCUMENTATIONS EN LIGNE OU AUTRES ET DANS TOUT MATERIEL INCLUS DANS L'EMBALLAGE D'UN ACCESSOIRE.

Remarque : le système d'exploitation de Microsoft vous est concédé sous licence aux termes de la licence d'exploitation pour utilisateur final Microsoft (End User License Agreement : EULA), contenue dans la documentation Microsoft.

Les termes suivants régissent l'utilisation du logiciel :

**DROITS D'UTILISATION.** Le client peut utiliser le logiciel sur tout type d'ordinateur. Il ne peut utiliser le logiciel ni en réseau ni sur plus d'un ordinateur. Le client ne peut désassembler, ni décompiler le produit, sauf autorisé par la législation en vigueur.

**COPIES ET ADAPTATIONS.** Le client peut effectuer des copies ou des adaptations de ce logiciel (a) pour archivage ou (b) si la copie ou l'adaptation est nécessaire à l'utilisation du logiciel avec un ordinateur, à condition que les copies ou adaptations ne soient utilisées d'aucune autre façon.

**DROIT DE PROPRIETE.** Le client ne possède aucun droit de propriété sur le logiciel, à l'exception de la propriété du support matériel. Le client reconnaît que le logiciel est protégé par les lois régissant le copyright. Le client reconnaît que le produit peut avoir été développé par un éditeur de logiciels tiers dont le nom est mentionné dans les informations fournies avec le logiciel relatives au copyright et qui sera habilité à tenir le client pour responsable de toute infraction aux copyrights ou violation du présent accord.

**TRANSFERT DE LICENCE.** Le client peut transférer ces droits d'utilisation à un tiers à condition d'opérer un transfert total et sous la réserve expresse que le bénéficiaire accepte les conditions d'utilisation du logiciel mentionnées dans le présent paragraphe. A compter de la date de transfert, le client reconnaît ne plus avoir de droit sur le logiciel et s'engage à détruire ses copies ou adaptations dudit logiciel ou à les remettre au bénéficiaire du transfert.

**COMMERCIALISATION ET DISTRIBUTION.** Le client ne peut pas, sans avoir obtenu l'accord préalable et écrit de HP, accorder sous licence le logiciel ni assurer la distribution de copies ou adaptations dudit logiciel à des tiers, que ce soit en transférant des supports matériels ou en utilisant des moyens de télécommunications quels qu'ils soient.

**RESILIATION.** Hewlett-Packard peut mettre fin à toute licence en cas de manquement du client à ses obligations, après mise en demeure effectuée par lettre recommandée avec accusé de réception, s'il n'est pas remédié audit manquement dans un délai de 30 jours.

**MISES A JOUR ET NOUVELLES VERSIONS.** Le client reconnaît que le logiciel ne contient pas de mise à jour ni de mise à niveau, disponibles auprès de HP dans le cadre d'un autre accord de licence.

**CLAUSE D'EXPORTATION.** En cas d'exportation ou de réexpédition du logiciel, copie ou adaptation, le client s'engage à obtenir toutes les licences et/ou autorisations américaines ou autres appropriées.

**UTILISATION DU LOGICIEL AUX ETATS-UNIS.** Si le logiciel est utilisé par les services du gouvernement des Etats-Unis, les droits d'utilisation, de duplication et de divulgation sous soumis aux restrictions mentionnées au sous-paragraphe (c)(1)(ii) de la clause "Rights in Technical Data and Computer Software" du DFARS 252.227-7013. Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 Etats-Unis. Les droits d'utilisation pour les services et administrations non liés au DOD sont réglementés par le FAR 52.227-19(c)(1,2).

(9 nov. 1998)

## **Installation du lecteur de CD-RW**

Licence d'utilisation du logiciel HP





**Paper not bleached with chlorine**

**Part Number      P1982-90027**  
**Printed                12/00**



**P1982-90027**